



## Čelová svítidla MedLED Sapphire™ a Onyx™

Návod na použití

CE











V. 1.0 (09.13)

**KLS martin**  
GROUP



## Symbole použité na výrobku

	<p><b>Bezpečnostní výstražný symbol</b></p> <p>POZOR                      Upozornění na situace vedoucí k možným zraněním</p> <p>VÝSTRAHA                Upozornění na situace vedoucí k možným těžkým zraněním či smrti</p> <p>NEBEZPEČÍ                Upozornění na situace vyznačující se akutním nebezpečím smrti</p>
	<p>Dodržujte návod k použití</p>
	<p>Katalogové číslo (Kat. č.)</p>
	<p>Označení šarže</p>
	<p>Nesterilní</p>
	<p>Datum výroby</p>
	<p>V případě poškození obalu nepoužívat</p>
	<p>Spotřebujte do</p>

## Obsah

1	Odpovědnost a záruka .....	5
1.1	Všeobecné informace.....	5
1.2	Rozsah dodávky.....	5
1.3	Účel použití .....	5
1.4	Záruka.....	5
1.5	Kontrola uživatelem .....	6
1.6	Horká linka .....	6
2	Upozornění týkající se návodu k obsluze.....	6
2.1	Symbole použité v tomto manuálu .....	7
2.2	Normy, zákony, směrnice.....	8
3	Bezpečnostní upozornění.....	9
4	Pokyny k nabíjení .....	10
4.1	Doba nabíjení .....	10
4.2	Nabíjení nabíječkou .....	10
4.3	Proces nabíjení .....	11
5	Obsluha .....	12
6	Využití akumulátorů.....	13
6.1	Ukazatel stavu nabití akumulátorů .....	13
6.2	Výměna akumulátorů .....	14
6.3	Náhrada akumulátorů .....	14
7	Všeobecný návod k údržbě .....	14
8	Technická data.....	15
9	Návod k obsluze reostatu .....	17
10	Náhradní díly a příslušenství .....	18
11	Informace vztahující se k životnímu prostředí .....	19
11.1	Obal .....	19
11.2	Ekologické aspekty provozu.....	19
11.3	Likvidace zařízení.....	19

# 1 Odpovědnost a záruka

## 1.1 Všeobecné informace

Děkujeme, že jste se rozhodli zakoupit si výrobek společnosti KLS Martin. Tento výrobek nese označení CE a splňuje tedy důležité požadavky směrnice ES o lékařských zařízeních.

Výrobce produktu je:

**Gebrüder Martin GmbH & Co. KG**  
**KLS Martin Platz 1 · D-78532 Tuttlingen · Germany**  
**Postfach 60 · D-78501 Tuttlingen · Germany**  
**Tel. +49 7461 706-0 · Fax +49 7461 706-193**  
**info@klsmartin.com · www.klsmartin.com**

## 1.2 Rozsah dodávky

LED čelové svítidlo MedLED Sapphire™ / Onyx™ vč. akumulátorové jednotky (2 LiPo akumulátory), USB napájecí kabel, napájecí zdroj se čtyřmi adaptéry (EU / US / UK / AU) a transportní kufřík.

## 1.3 Účel použití

Tento produkt je zamýšlen výhradně k použití jako čelové svítidlo. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné.

## 1.4 Záruka

Vychází se ze všeobecných obchodních podmínek (VOP) v aktuálně platném znění. Jiné dohody odchylující se od VOP nijak neomezuji zákonná práva kupujícího.

Záruka přesahující dobu určenou VOP musí mít podobu písemné smlouvy a musí z ní být vyjmuty aktualizace softwaru, spotřební materiál a záměrné poškození komponent výrobku.

### **Důležitá upozornění**

Opravy výrobku smí provádět pouze firma Gebrüder Martin nebo kvalifikovaná osoba či firma, kterou firma Gebrüder Martin k takové práci výslovně pověřila.

Provádí-li opravu osoba nebo firma pověřená firmou Gebrüder Martin, musí si obsluha výrobku vyžádat od servisního technika potvrzení specifikující povahu a rozsah opravy. Na tomto potvrzení musí být uvedeno datum provedení opravy, firemní údaje a podpis.

Pokud opravu neprovádí sám výrobce, opravený výrobek musí být opatřen také štítkem servisního technika.

Dojde-li během promlčecí lhůty k nevhodným zásahům či změnám na výrobku třetí stranou, pozbývají platnosti veškerá práva plynoucí ze záruky. Následkem neautorizovaného zásahu na výrobku bude ztráta nároku na záruku ze strany firmy Gebrüder Martin.

## 1.5 Kontrola uživatelem

Okamžitě po přijetí zásilky zkontrolujte, že nic nechybí ani není poškozené. Jakékoli poškození během přepravy je třeba neprodleně oznámit.

## 1.6 Horká linka

Dotazy týkající se zacházení s jednotkou/výrobkem či jeho klinické aplikace, prosím směřujte na naše telefonní čísla:

- Tel. +420 541 218 129 - 130
- Fax +420 541 214 640
- fenix@fenix.cz

Naši pracovníci jsou Vám k dispozici od pondělí do pátku od 8. do 16. hodiny (SEČ).

## 2 Upozornění týkající se návodu k obsluze



**Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážnému, nebo dokonce smrtelnému zranění pacienta nebo uživatele!**

Nesprávné zacházení a údržba, stejně jako nevhodné použití mohou vést k předčasnému opotřebením a / nebo k ohrožení pacienta a uživatele!

Je nutné si přečíst, pochopit a dodržovat níže uvedené pokyny!

- Každý uživatel je povinen si kompletně přečíst tyto pokyny a pečlivě je dodržovat.
- Zvláště dbejte na dodržování všech varování, výstrah a upozornění o nebezpečí.
- Manuál musí být vždy dostupný všem uživatelům.
- Tento manuál se vztahuje shodně na osoby mužského i ženského pohlaví. Pro lepší srozumitelnost textu se úmyslně upouští od formulací v obou rodech a odkazů na obě pohlaví.

### **UPOZORNĚNÍ**

Čelová svítidla MedLED Sapphire™ / Onyx™ jsou zařízení využívající LED technologii. Mějte na paměti, že LED diody emitují studené bílé světlo, které může mít teplotu chromatičnosti odlišnou od jiných operačních svítidel. Je proto zapotřebí učinit opatření k akomodaci na odlišnou teplotu chromatičnosti generovanou LED diodami v osvětlované oblasti.

## 2.1 Symboly použité v tomto manuálu

V celé příručce jsou důležité informace (jako všeobecná a bezpečnostní upozornění) označeny následujícími symboly a signálními slovy:

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí těžkého zranění či smrti!**

Popisuje situaci, které je nutné předejít, jinak **může** mít za následek smrt nebo vážné zranění!

### **POZOR**

#### **Nebezpečí lehkého zranění!**

Popisuje situaci, při které může dojít k lehkému nebo středně těžkému zranění!

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Nebezpečí materiální škody!**

Popisuje situaci, která může vést ke vzniku materiální škody (ztráta času, dat, selhání zařízení/přístroje atd.)!

## 2.2 Normy, zákony, směrnice

Při vývoji a výrobě tohoto zařízení byly zohledněny následující normy, zákony, směrnice a nařízení:

Téma	Detaily
Charging Standards	UL 60950-1, 1st Edition, 2007-10-31 (Information Technology Equipment - Safety – Part 1: General Requirements) CSA C22.2 No. 60950-1-03, 1st Edition 2006-07 (Information Technology Equipment – Safety – Part 1: General Requirements)
Charging EMI Testing	Complies with EN55011 CLASS B and when tested with a resistive load, both conducted and radiated EMI
Charging Efficiency	Complies to section 301 of ENERGY INDEPENDENCE AND SECURITY ACT (EISA), ENERGY STAR VERSION 2.0, LEVEL V CECP TIER 2 (CHINA), MEPS TIER 2 (AUSTRALIA), CODE OF CONDUCT EUROPE
Charging ROHS	Complies with EU 2002/95/EC and CHINA SJ/T 11363-2006
Additional Charging Compliance (1)	EN 60950-1:2006 IEC 60950-1:2005 (2nd Edition) FCC Part 15: 2007, Subpart B, Class B CISPR 22: 1997, Class B ICES-003: 2004, Class B ANSI C63. 4-2003
Additional Charging Compliance (2)	EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001 + A2: 2005 IEC 61000-4-3: 2006 ED.3.0 EN 55022: 2006, Class B EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003 EN 61000-3-2: 2006 (Refer to Note below) IEC 61000-4-2: 2001 ED.1.2 EN 61000-4-4: 2004 ED.2.0 CISPR 22: 2005, Class B IEC 61000-4-5: 2005 ED.2.0 AS/NZS CISPR 22: 2006, Class B IEC 61000-4-3: 2006 ED.3.0 IEC 61000-4-4:2004 ED.2.0 CISPR 22: 2005 Class B IEC 61000-4-5: 2005: ED.2.0 AS/NZS CISPR 22: 2006 Class B IEC 61000-4-6: 2006 ED.2.2 IEC 61000-4-8: 2001 ED.1.1 IEC 61000-4-11: 2004 ED.2.0
Battery	UL 2054, EN 55014-2:1997+A1:2001, meets the requirements of Battery Directives RoHS Compliant DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 part 4-2) / 03.1996 DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 part 4-3) / 08.1997 DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 part 4-4) / 03.1996 DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 part 4-6) / 04.1997
LED	IEC 62471:2006- „Exempt” Group

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Dodržujte národní bezpečnostní směrnice!**

Je zapotřebí dodržovat národní zákony, směrnice a nařízení!



### 3 Bezpečnostní upozornění

Nedodržení tohoto velmi důležitého dokumentu může vést ke zraněním, nepředvídaným následkům v důsledku užívání v rozporu s účelem, k němuž je výrobek určen, k poruše výrobku, nebo ke ztrátě záruky. Prosím přečtěte si před použitím čelového svítidla MedLED Sapphire™ / Onyx™ důkladně tento návod a uložte jej pro budoucí potřebu na bezpečném místě.

#### **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

Nesviťte tímto čelovým svítidlem přímo do očí pacienta. Nikdy před čelové svítidlo neumísťujte lupy, nebo jiné optické systémy.



#### **Nebezpečí oslnění!**

LED zdroj světla je intenzivní a může způsobit oslnění, spočívá v něm proto vysoký sekundární rizikový potenciál. Oslnění může vést k dočasné ztrátě ostrosti vidění a vidění paobrazů, které dle situace mohou vést k iritacím, rozptýlení pozornosti, zhoršenému vidění, či dokonce k úrazům.

#### **Bezpečné užívání**

Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej. Nezakrývejte při použití čelového svítidla jeho clonu látkou nebo podobnými materiály, protože by se svítidlo mohlo přehřát na nepříjemně vysokou teplotu.

#### **Všeobecné informace k užívání**

V případě nejasností s ohledem na užívání zařízení se prosím obraťte na výrobce nebo autorizovaného dodavatele.

#### **Informace k užívání při zubařské praxi**

Může být nutné používat žlutý filtr tak, aby se zabránilo předčasnému vytvrnutí kompozitních materiálů.

## 4 Pokyny k nabíjení

### 4.1 Doba nabíjení

- Nabíjejte akumulátory před prvním použitím po dobu 16 – 24 hodin, poté nabíjejte 6 hodin, nebo přes noc.

Další informace naleznete v kapitole 6 „Využití akumulátorů“, strana 13 a kapitola 9 „Návod k obsluze reostatu“, strana 17.

### 4.2 Nabíjení nabíječkou



- Nabíječka se nachází v kufru čelového svítidla MedLED Sapphire™ / Onyx™.
- Zasuňte mikro B-USB konektor (2) napájecího kabelu do zdířky (3) pod levou akusadou.
- Zasuňte USB konektor (1) napájecího kabelu do USB zdířky (4) nabíječky.
- Zapojte nabíječku do zásuvky.
- Alternativně můžete akumulátory nabíjet tak, že USB kabel napájecího kabelu zasunete do USB zdířky na počítači.

### 4.3 Proces nabíjení

- Nabíjejte akumulátory, když není zařízení v provozu. Vyjměte akumulátory ze zařízení před uskladněním na delší dobu. Akumulátory ztrácejí pozvolna svou kapacitu.
- Při nabíjení vypněte zařízení (páčku nastavte úplně dolů).
- K nabíjení používejte pouze nabíječku vyrobenou pro použití s čelovým svítidlem MedLED Sapphire™ / Onyx™.
- Napájecí zdířka (USB zdířka pod levou akusadou) nabíjí všechny vložené akumulátory, nabíjí tedy oboustranně. Nabíječka může být odlišná s jiným sériovým číslem a číslem šarže.

#### **VAROVÁNÍ**

**Vyhňte se situacím, které mohou mít za následek zranění, nebo materiálovou škodu (např. v důsledku elektrického šoku, nebo požáru) takto:**

- Používejte k provozu čelového svítidla MedLED Sapphire™ / Onyx™ pouze originální akumulátory a nabíječku.
- Akumulátor nesmí být rozmontován, vhadován do ohně, vsazován naopak, kombinován s použitými bateriemi, jinými typy baterií, nebo zkratovanými bateriemi. Porušením tohoto zákazu může dojít ke vznícení, explozi, vytečení nebo přehřátí přesahující teplotu 100 °C a následnému úrazu či zranění.
- Nepoužívejte akumulátory, které jsou poškozené, nebo které tečou. Takové akumulátory zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte nabíječku výhradně v suchém prostředí. Chraňte zařízení před deštěm, sněhem, nebo nadměrnou vzdušnou vlhkostí.
- Nikdy nepřipojujte nabíječku na prodlužovací kabel.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozena.
- Před údržbou a čištěním zařízení jej odpojte ze sítě.

## 5 Obsluha

Prosím přečtěte si kapitolu 4 „Pokyny k nabíjení“, strana 10, dříve, než budete číst tento návod.



Čelové svítilno  
MedLED Sapphire™



Čelové svítilno MedLED Onyx™

- Nastavte popruhy na velikost vaší hlavy. K tomuto účelu umístěte zařízení na vaši hlavu a upravte jeho šířku tím, že budete kroutit zadním kolečkem a výšku tím, že upravíte suchý zip (1) nahoře.
- Zařízení zapněte pootočením páčky (2) trochu směrem nahoru. Zatímco bude zařízení umístěno na vaší hlavě, dívejte se dolů a nastavte požadovanou intenzitu osvětlení tím, že páčku (2) pootočíte tak vysoko, jak je to nutné.
- Nastavte směr světelného kuželu pomocí pohyblivých kloubů (3) na čelovém svítilně.
- Nastavte velikost světelného pole:
  - Sapphire™ - pomocí páčky na horní části těla svítilny (4).
  - Onyx™ - pomocí pootočení těla svítilny (4).

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Riziko poškození zraku!**

Nesvíťte čelovým svítilněm MedLED Sapphire™ / Onyx™ přímo do očí. Pokud dopadá světelný kužel přímo do vašich očí, otočte hlavu směrem od světla.

Další užitečné informace naleznete v kapitole 9 „Návod k obsluze reostatu“, strana 17.

## 6 Využití akumulátorů

Čelové svítidlo MedLED Sapphire™ / Onyx™ je vybaveno indikátorem kapacity akumulátorů, centrálním přívodem napájejícím oba akumulátory a akumulátory, které lze snadno používat a vyměňovat za chodu svítidla.

- Před prvním použitím nabíjejte baterie po dobu 16 – 24 hodin, poté je nabíjejte 6 hodin.

Následující odstavce vysvětlí způsob, jakým správně nabíjet čelové svítidlo MedLED Sapphire™ / Onyx™ tak, aby podávalo za provozu nejlepší možný výkon.

### 6.1 Ukazatel stavu nabití akumulátorů



Na levé akumulátorové pozici se nachází pět zelených stavových LED diod (1) – (5). Každá svítící stavová LED dioda odpovídá podílu zbývajících času provozu akumulátoru.

## **UPOZORNĚNÍ**

### **Nepřesnost indikace!**

Ukazatel stavu může za určitých okolností indikovat nepřesně stav nabití akumulátorů. Doporučujeme proto dbát na dobu nabíjení (viz. Kapitola 4.1, strana 10) a proces nabíjení (viz. kapitola 4.3, strana 10).

Chování	Během nabíjení	Během užívání
Zelené světlo bliká	Akumulátor se nabíjí	Akumulátor je téměř vybitý
Zelené světlo svítí	Akumulátor je nabitý	Akumulátor je nabitý

## 6.2 Výměna akumulátorů

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Životnost akumulátorů**

Při nabíjení musí být akumulátory zcela zasazeny do svých pozic na čelence svítidla. Pokud jdou akumulátory jen s obtížemi vložit nebo vyjmout, dosáhly s největší pravděpodobností limit své životnosti. Kontaktujte vašeho obchodního zástupce za účelem nákupu náhradního akumulátoru a likvidaci starého akumulátoru dle platných předpisů.



Při výměně akumulátorů vyjměte opatrně akumulátory z pozic na čelence zařízení. Pokud nebudete dbát zvýšené opatrnosti při vyjímání a zasouvání akumulátorů, můžete zařízení trvale poškodit. Ujistěte se, zda čtyři zlaté kontakty směřují vpřed a etikety jsou orientovány dovnitř.

## 6.3 Náhrada akumulátorů

Pro optimální výkon zařízení doporučujeme akumulátory vyměnit každých 12 – 24 měsíců. Likvidujte spotřebované akumulátory bezodkladně a dle platných předpisů.

## 7 Všeobecný návod k údržbě

### **Čištění**

Tělo zařízení může být čištěno hadříkem navlhčeným do alkoholu nebo neagresivního dezinfekčního roztoku. Zařízení dezinfekčním roztokem neostříkujte a ani jej do něj neponořujte. Černé polstrované popruhy mohou být při čištění odejmuty jemným stlačením na zaklapávací čepy a současným povytažením. Doporučujeme však polstrované popruhy při čištění nesnímat. Také popruhy neostříkujte nebo nenamáčejte do dezinfekce.

## 8 Technická data

Označení	Sapphire™	Onyx™
Intenzita osvětlení	Do 200 000 lx (max. intenzita)	Do 100 000 lx (max. intenzita)
Provozní doba	6,5+ hodin na jedno nabití (max. intenzita) Další užitečné informace naleznete v kapitole 9 „Návod k obsluze reostatu“, strana 17.	6,5+ hodin na jedno nabití (max. intenzita) Další užitečné informace naleznete v kapitole 9 „Návod k obsluze reostatu“, strana 17.
Velikost světelného pole		
- Pracovní odstup	25 – 46 cm	25 – 46 cm
- Průměr malého světelného pole	3,5 – 6,5 cm	2 cm
- Průměr rozšířeného světelného pole	4,5 – 8,5 cm	6 – 10 cm
Doba pro nabití před prvním použitím	16 – 24 hod.	16 – 24 hod.
Doba pro nabití	6 hod.	6 hod.
Teplota chromatičnosti	Referenční teplota chromatičnosti 5 000 K	Referenční teplota chromatičnosti 5 000 K
Hmotnost		
- s 1 akumulátorem	255 g	325 g
- s 2 akumulátory	310 g	375 g
Napájení	1 nebo 2 LiPo akumulátory	1 nebo 2 LiPo akumulátory
Spotřeba	1 W – 3,6 W max.	1 W – 3,6 W max.
Světelný zdroj	Výkonové bílé LED Třída 1M / EN 60825-1:1997	Výkonové bílé LED Třída 1M / EN 60825-1:1997
Předpokládaná životnost LED čipů	10 000+ hod. Bez potřeby výměny LED čipu.	10 000+ hod. Bez potřeby výměny LED čipu.
Informace o akumulátorech		
- Hmotnost	ca. 48 g	ca. 48 g
- Jmenovitý výkon	min. 2 160 mAh, obvykle 2 260 mAh	min. 2 160 mAh, obvykle 2 260 mAh
- Jmenovité napětí	3,7 V	3,7 V
- Kapacita	8,4 Wh	8,4 Wh
- Životnost	> 500 nabíjecích cyklů při > 70 % počáteční kapacity	> 500 nabíjecích cyklů při > 70 % počáteční kapacity

Označení	Sapphire™	Onyx™
<p>Přílišné nabití, přílišné vybití a rozpoznání nadproudu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bezpečný teplotní rozsah při nabíjení</li> <li>- Bezpečný teplotní rozsah při vybíjení</li> <li>- Bezpečný teplotní rozsah pro skladování k dodržení nabití na 80 %</li> <li>-Bezpečná vlhkost vzduchu</li> </ul>	<p>0 do +45 °C -20 do +60 °C</p> <p>1 rok při -20 do +20 °C 3 měsíce při -20 do +45 °C 1 měsíc při -20 do +60 °C</p> <p>65 +/- 20 % RH (relativní vlhkost)</p>	<p>0 do +45 °C -20 do +60 °C</p> <p>1 rok při -20 do +20 °C 3 měsíce při -20 do +45 °C 1 měsíc při -20 do +60 °C</p> <p>65 +/- 20 % RH (relativní vlhkost)</p>



## 9 Návod k obsluze reostatu

Reostat (1) se nachází na čelovém svítilnu MedLED Sapphire™ / Onyx™ nad vaším pravým uchem. Mezi stavem „vypnuto“ (páčka míří zcela dolů) a „zapnuto na plný výkon“ (páčka míří zcela nahoru) můžete plynule zvolit požadovaný výkon.



### Referenční tabulka výkonu akumulátorů

Doba chodu	Stupeň	Osvit (Ø 25 cm) Sapphire™ / Onyx™	Osvit (Ø 45 cm) Sapphire™ / Onyx™	Pozice páčky
6,5 hodin	100 %	200 000 lx / 100 000 lx	75 000 lx / 25 000 lx	
14 hodin	75 %	120 000 lx / 60 000 lx	50 000 lx / 15 000 lx	
50 hodin	50 %	50 000 lx / 25 000 lx	20 000 lx / 6 000 lx	
75 hodin	25 %	20 000 lx / 10 000 lx	10 000 lx / 2 500 lx	

Další informace k maximalizaci výkonu čelového svítilny najdete v kapitole 6 „Využití akumulátorů“, strana 13.

## 10 Náhradní díly a příslušenství

Kat. č.	Popis MedLED Sapphire™ a Onyx™
17-500-10-04	LED čelové svítidlo MedLED Sapphire™, komplet
17-500-20-04	LED čelové svítidlo MedLED Onyx™, komplet
17-500-01-04	Nabíječka / síťový kabel EU
17-500-02-04	Nabíječka / síťový kabel US
17-500-03-04	Nabíječka / síťový kabel UK
17-500-04-04	Nabíječka / síťový kabel AU
17-500-12-04	Zvětšovací čočky, 2x pro MedLED Sapphire™ / Onyx™
17-500-13-04	Zvětšovací čočky, 3x pro MedLED Sapphire™ / Onyx™
17-500-14-04	Zvětšovací čočky, 4x pro MedLED Sapphire™ / Onyx™
17-500-15-04	Výměnné akumulátory
17-500-16-04	Kufr samostatný
17-500-17-04	Nabíjecí stanice pro 4 akumulátory
17-500-18-04	Náhradní popruhy na čelo

## 11 Informace vztahující se k životnímu prostředí

### 11.1 Obal

Gebrüder Martin převezme na přání zpět celý obal. Pokud to bude možné, budou části obalu použity znovu.

Pokud nechcete této možnosti využít, můžete obal zlikvidovat jako komunální odpad a papír.

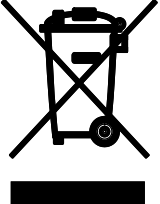
### 11.2 Ekologické aspekty provozu

Je-li léčba pacienta přerušena a zařízení není po delší dobu využito, doporučujeme zařízení vypnout z důvodů bezpečnosti a z důvodu úspory energie.

### 11.3 Likvidace zařízení

Při vývoji zařízení jsme usilovali o využití co nejmenšího množství pojiv a kompozitů. To umožňuje recyklaci většiny dílů zařízení. Nabízíme proto také možnost převzít zařízení zpět k ekologické likvidaci.

Při likvidaci tohoto zařízení je třeba dbát na národní předpisy a nařízení.

	<p><b>Označení elektrických a elektronických zařízení v souladu s direktivou 2002/96/ES (WEEE) a v souladu s německým zákonem o elektrických a elektronických zařízeních – ElektroG</b></p> <p>Tento symbol na výrobku, nebo jeho obalu upozorňuje na fakt, že výrobek nesmí být likvidován jako komunální odpad.</p>
---	---

**Výrobce:**

**Gebrüder Martin GmbH & Co. KG**

**A company of the KLS Martin Group**

KLS Martin Platz 1 · 78532 Tuttlingen · Germany

Postfach 60 · 78501 Tuttlingen · Germany

Tel. +49 7461 706-0 · Fax 706-193

info@klsmartin.com · www.klsmartin.com Distributor:

**Distributor:**

Fénix Brno, spol. s r. o.

sídlo společnosti

Vackova 79, 612 00 Brno

Česká republika

Telefon: (+420) 541 218 129 - 130

Telefax: (+420) 541 214 640

E-mail: fenix@fenix.cz

<http://www.fenix.cz>

Fénix Brno, spol. s r. o.

pobočka Mladá Boleslav

Těšnovská 945, 293 06 Kosmonosy

Česká republika

Telefon: (+420) 326 724 114, 326 721 190

Telefax: (+420) 326 724 115

E-mail: fenixmb@fenix.cz

<http://www.fenix.cz>

Fénix Bratislava, spol. s r. o.

Jána Zigmundíka 296/6, 922 03 Vrbové

Slovenská republika

Telefon: (+421) (0) 33 77 91 238

Telefax: (+421) (0) 33 77 91 238

E-mail: fenix@fenixgroup.sk

<http://www.fenixgroup.sk>